

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende**Nr. 29**

16. årgang

4.6.2009

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
2009/EØS/29/01		Domstolens dom av 19. desember 2008 i forente saker E-11/07 og E-1/08 – Olga Rindal (sak E-11/07); Therese Slinning, v/hjelpeverge Olav Slinning (sak E-1/08) og Staten v/ Dispensasjons- og klagenemnda for behandling i utlandet	1
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2009/EØS/29/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5320 – Almeco/ Mage/Tinox) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2009/EØS/29/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5503 – Sibur / CITCO) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	4
2009/EØS/29/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5509 – Crédit Agricole/CACEIS) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	5
2009/EØS/29/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5510 – Atlantia/ SIAS/Acciona/Itfinere Chilean assets) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	6
2009/EØS/29/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5532 – Carphone Warehouse/Tiscali UK)	7

2009/EØS/29/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5534 – Access/ PCH/LBI) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	8
2009/EØS/29/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5536 – BlueBay HYI/BlueBay MSI/RHJI Honsel AG) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	9
2009/EØS/29/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5539 – SAFRAN/ GEHP) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	10
2009/EØS/29/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5542 – NPM/Fortis/ Helvoet) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	11
2009/EØS/29/11	Informasjon fra medlemsstatene om statsstøtte gitt i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på nasjonal investeringsstøtte til regionene	12
2009/EØS/29/12	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner (Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt ”Permis de Forcelles”)	13
2009/EØS/29/13	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner (Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt ”Permis de l’Ourcq”)	14
2009/EØS/29/14	Melding fra Kommisjonen – Melding om bevis på formelle kvalifikasjoner – Direktiv 2005/36/EF om godkjenning av faglige kvalifikasjoner	15

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTA-DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

2009/EØS/29/01

av 19. desember 2008

i forente saker E-11/07 og E-1/08

Olga Rindal (sak E-11/07);

Therese Slinning, v/hjelpesverger Olav Slinning (sak E-1/08)

og

Staten v/Dispensasjons- og klagenemnda for behandling i utlandet

(Trygd – fri bevegelighet for tjenester – nasjonale helseforsikringsystemer – sykehusbehandlingskostnader pådratt i en annen EØS-stat – eksperimentell og utprøvende behandling)

I forente saker E/11-07 og E-1/08, Olga Rindal (sak E-11/07) og Therese Slinning (sak E-1/08) mot Staten v/Dispensasjons- og klagenemnda for behandling i utlandet – ANMODNINGER til EFTA-domstolen fra Borgarting lagmannsrett og Oslo tingrett angående tolkningen av reglene om fri bevegelighet for tjenester i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, særlig tolkningen av EØS-avtalen artikkel 36 og 37, og av artikkel 22 i rådsforordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere, selvstendig næringsdrivende og deres familier som flytter innenfor Fellesskapet, som tilpasset EØS-avtalen ved avtalens protokoll 1, har domstolen, sammensatt av Carl Baudenbacher, president og saksforberedende dommer, og dommerne Henrik Bull og Thorgeir Örlygsson, 19. desember 2008 avgitt følgende rådgivende uttalelse:

1. Det kan være forenlig med EØS-avtalen artikkel 36 og 37 å nekte dekning av utgifter til behandling utenlands som etter internasjonal medisin må anses som eksperimentell eller utprøvende, når det ikke foreligger rett til slik behandling i hjemstaten. For det første vil dette være tilfellet dersom systemet for refusjon av kostnadene ved behandling i utlandet ikke legger større byrder på dem som mottar behandling i utlandet, enn på dem som mottar behandling i sykehus som inngår i trygdesystemet i hjemstaten. For det andre vil dette være tilfellet dersom enhver slik større byrde bare er et resultat av at nødvendige og rimelige midler brukes for å oppnå målsetninger som kan rettferdiggjøre restriksjoner på den frie bevegelighet for sykehustjenester.
2. Det er uten betydning at behandlingsmetoden som sådan er internasjonalt anerkjent og dokumentert ved andre medisinske indikasjoner enn dem som den aktuelle pasienten har.

Det er uten betydning for svaret på første spørsmål at behandlingsmetoden må anses å være implementert i en hjemstat som bare tilbyr den i form av forskningsprosjekter eller fra sak til sak i unntakstilfeller. Det har heller ingen betydning at hjemstaten vurderer å implementere behandlingen i fremtiden.

3. Det kan være forenlig med EØS-avtalen artikkel 36 og 37 å avslå dekning av utgifter til sykehusbehandling i utlandet dersom pasienten i hjemstaten innen en medisinsk forsvarlig frist kan få et adekvat medisinsk tilbud vurdert etter akseptert internasjonal metode.

Det er uten betydning for svaret på tredje spørsmål at pasienten, dersom vedkommende velger å motta behandling i utlandet fremfor et adekvat tilbud i hjemstaten, ikke får dekket kostnadene til behandling i utlandet i samme utstrekning som det behandlingen i hjemlandet ville ha kostet.

4. Det er uten betydning for svarene på det første spørsmålet og første avsnitt av det tredje spørsmålet at
- hjemstaten rent faktisk ikke tilbyr den aktuelle behandlingen mottatt i utlandet;
 - den aktuelle pasienten i hjemstaten rent faktisk ikke er blitt tilbudt den aktuelle behandlingen – fordi pasienten aldri ble vurdert med henblikk på denne behandlingen – selv om tilbudet finnes i hjemstaten;
 - pasienten har blitt vurdert i hjemstaten, men ikke gitt tilbud om videre operativ behandling fordi pasienten ikke anses å ha dokumentert nytte av behandlingen;
 - behandlingen gitt i utlandet faktisk medførte bedring av den aktuelle pasientens helsetilstand.

Det kan imidlertid ha betydning for svaret på første avsnitt av det tredje spørsmålet at pasienten innen en medisinsk forsvarlig frist rent faktisk ikke har mottatt et tilbud om adekvat behandling i hjemstaten. Dette er tilfellet når hjemstaten avslår dekning for utgifter til behandling i utlandet i en situasjon der hjemstaten innen en medisinsk forsvarlig frist ikke har kunnet overholde en plikt etter sin egen trygdelovgivning til å yte slik behandling til pasienten ved et av hjemstatens egne sykehus.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2009/EØS/29/02

(Sak COMP/M.5320 – Almeco/MAGE/Tinox)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 11. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de tyske foretakene Almeco GmbH ("Almeco", heleid av Almeco Spa, Italia) og MAGE Industrie Holding AG ("MAGE") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Tinox GmbH ("Tinox"), som nå er heleid av MAGE.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Almeco: produksjon og markedsføring av behandling til metalloverflater og lysreflektorer
 - MAGE: produksjon og markedsføring av taktilbehør
 - Tinox: produksjon og markedsføring av høyt selektive absorberende overflater (overflatebelegg av metall)
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5320 – Almeco/Mage/Tinox, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/03****(Sak COMP/M.5503 – Sibur/CITCO)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 20. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det russiske foretaket OJSC Sibur Holding ("Sibur", Russland, kontrollert av Gazfond, Russland) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele CITCO Waren-Handelsgesellschaft m.b.H (Østerrike), Citco Holdings Limited (Kypros) og Westin Trading S.A. (Panama) (samlet omtalt som "CITCO").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Sibur: framstilling av forskjellige petrokjemiske produkter, gjødsel og dekk
 - CITCO: uavhengig distribusjon og omsetning av bl.a. flytende petroleumsgass, gunni, petrokjemiske produkter og gjødsel
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5503 – Sibur/CITCO, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5509 – Crédit Agricole/CACEIS)**

2009/EØS/29/04

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 20. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Crédit Agricole, S.A. ("Crédit Agricole") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av foretaket CACEIS SAS ("CACEIS"), som nå kontrolleres av Natixis og Crédit Agricole.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Crédit Agricole: bank- og forsikringstjenester
 - CACEIS: nå et fellesforetak mellom Natixis og Crédit Agricole, med aktiviteter innen fondsforvaltning og fondsadministrasjon for institusjonelle kunder
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5509 – Crédit Agricole/CACEIS, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/05****(Sak COMP/M.5510 – Atlantia/SIAS/Acciona/Itinere Chilean assets)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 25. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Società Iniziative Autostradali e Servizi S.p.A. ("SIAS", Italia), Atlantia s.P.a. ("Atlantia", Italia) og Atlantia and Acciona S.A. ("Acciona", Spania) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over fem bom-motorveier i Chile (Operación y Logística de Infraestructuras; Litoral Central; Vespucio Sur; Gestión Vial and Autopista Nororiental) ("Itinere Chilean assets").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SIAS: motorveiforvaltning, anleggsvirksomhet, veitransport av gods
 - Atlantia: bom-motorveier i Italia og andre land
 - Acciona: infrastruktur, energi, vann, tjenester i Spania og utenlands
 - Itinere Chilean assets: bom-motorveier i Chile
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 125 av 5.6.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5510 – Atlantia/SIAS/Acciona/Itinere Chilean assets, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5532 – Carphone Warehouse/Tiscali UK)

2009/EØS/29/06

1. Kommisjonen mottok 20. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket The Carphone Warehouse Groups PLC, via sitt heleide datterselskap TalkTalk Group Limited, ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Tiscali UK Limited og dets britiske datterselskaper.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Carphone Warehouse Group Plc: salg av mobiltelefoner og mobilabonnementer i Storbritannia og åtte andre europeiske land. I Storbritannia tilbyr foretaket også bredbåndstilgang og alminnelig Internett-tilgang, samt mobiltelefoni og fasttelefoni.
 - Tiscali UK: et heleid datterselskap av det italienske foretaket Tiscali SpA, tilbyr bredbåndstilgang og alminnelig Internett-tilgang, fasttelefon og kabel-TV i Storbritannia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5532 – Carphone Warehouse/Tiscali UK, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/07****(Sak COMP/M.5534 – Access/PCH/LBI)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 11. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Access Industries-konsernet ("Access", USA) og ProChemie Holding Limited ("PCH", Jersey) i fellesskap overtar kontroll alene i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over LyondellBasell Industries AF S.C.A ("LBI", Luxembourg) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Access: olje, petrokjemikalier, kull, aluminium, kraft og fast eiendom
 - PCH: i) våpensystemer, forsvars- og sikkerhetsprodukter, ii) produksjon og levering av gressklippere, hageverktøy og plenprodukter, og iii) drift av og handel med privatfly
 - LBI: produksjon og levering av polymerer, drivstoff og kjemikalier
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 117 av 26.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5534 – Access/PCH/LBI, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/08****(Sak COMP/M.5536 – BlueBay HYI/BlueBay MSI/RHJI/Honsel AG)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 20. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der BlueBay High Yield Investments S.à.r.l. ("BlueBay HYI", Luxembourg), BlueBay Multi-Strategy Investments S.à.r.l. ("BlueBay MSI", Luxembourg) og RHJ International S.A. ("RHJI", Belgia) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Honsel AG ("HAG").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BlueBay HYI: porteføljeinvesteringer i verdipapirer eller andre finansielle instrumenter
 - BlueBay MSI: investering i diversifiserte strategier
 - RHJI: oppkjøp og drift av foretak
 - HAG: bearbeiding av lettmetall (aluminium og magnesium), med hovedvekt på deler til bilindustrien
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5536 – BlueBay HYI/BlueBay MSI/RHJI/Honsel AG, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/09****(Sak COMP/M.5539 – SAFRAN/GEHP)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 26. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der SAFRAN USA, som kontrolleres av SAFRAN SA ("SAFRAN", Frankrike) ved kjøp av aksjer overtar delvis kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket General Electric Homeland Protection ("GEHP"), som nå kontrolleres av General Electric Company ("GE", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SAFRAN: framdriftssystemer, utstyr til fly og sikkerhetsutstyr til forsvaret
 - GE: forskjellig produksjons-, teknikk- og tjenestevirksomhet
 - GEHP: utvikling, produksjon og service av produkter som benyttes til å oppdage eksplosiver, våpen, ulovlige rusmidler, radioaktivt materiale, biologiske og kjemiske stoffer samt lignende risikofaktorer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 124 av 4.6.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5539 – SAFRAN/GEHP, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/29/10****(Sak COMP/M.5542 – NPM/Fortis/Helvoet)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 20. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene NPM Capital ("NPM", Nederland, tilhører det nederlandske konsernet SHV Holdings ("SHV")) og Fortis Private Equity Holding Nederland B.V. ("FPE", Nederland, tilhører det nederlandske konsernet Fortis Bank Nederland N.V. ("Fortis Bank")) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det nederlandske foretaket Helvoet Holding B.V. ("Helvoet").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - NPM: aksjekapital
 - FPE: aksjekapital
 - Helvoet: spesialtilpasset utvikling og framstilling av enkeltstående og sammensatte plast- og gummikomponenter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 122 av 30.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5542 – NPM/Fortis/Helvoet, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Informasjon fra medlemsstatene om statsstøtte gitt i henhold til kommisjonsforordning 2009/EØS/29/11 (EF) nr. 1628/2006 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på nasjonal investeringsstøtte til regionene

Støttenr.	Medlemsstat	Region	Navnet på støtteordningen eller på foretaket ved ekstraordinær individuell støtte	Nærmere opplysninger
XR 95/08	Italia	Piemonte	Bandi POR FESR 2007–2013 Asse II Sostenibilità ed efficienza energetica Misura 2: Incentivazione all'insediamento di nuovi impianti e nuove linee di produzione di sistemi e componenti dedicati allo sfruttamento di energie rinnovabili e vettori energetici, all'efficienza energetica, nonché all'innovazione di prodotto nell'ambito delle tecnologie in campo energetico – Tipologia 1B	EUT C 20 av 27.1.2009, s. 14
XR 96/08	Italia	Piemonte	Bandi POR FESR 2007–2013 Asse II Sostenibilità ed efficienza energetica Misura 1: Incentivazione alla razionalizzazione dei consumi energetici e all'uso di fonti di energia rinnovabile negli insediamenti produttivi Tipologia 1B	EUT C 20 av 27.1.2009, s. 14
XR 40/07	Det forente kongerike	Merseyside Sub Region	Merseyside Special Area and Key Site Investment Grant Scheme	EUT C 43 av 21.2.2009, s. 7
XR 65/08	Spania	Galicia	Subvenciones a empresas turísticas para el fomento del turismo en el Medio rural	EUT C 52 av 5.3.2009, s. 9
XR 66/08	Spania	Galicia	Subvenciones a empresas privadas para la creación y mejora de establecimientos Turísticos	EUT C 52 av 5.3.2009, s. 9
XR 51/07	Portugal	Açores	SIDER – Sistema de Incentivos para o Desenvolvimento Regional dos Açores	EUT C 70 av 24.3.2009, s. 25
XR 52/07	Portugal	Açores	Proenergia – Sistema de Incentivos à produção de energia a partir de fontes renováveis	EUT C 70 av 24.3.2009, s. 25

Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾ 2009/EØS/29/12

(Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Permis de Forcelles")

Den 3. juli 2008 søkte foretaket Terre, som har forretningskontor i 14 route de Beaugency, 41220 La Ferté-Saint-Cyr (Frankrike), om enerett til leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner, kalt "Permis de Forcelles", i en periode på tre år i et ca. 20 km² stort område i departementet Meurthe-et-Moselle.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimenter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basismeridianen går gjennom Paris:

Punkt	Lengdegrad	Breddegrad
A	4,14 °Ø	53,85 °N
B	4,20 °Ø	53,85 °N
C	4,20 °Ø	53,81 °N
D	4,12 °Ø	53,81 °N
E	4,12 °Ø	53,84 °N
F	4,14 °Ø	53,84 °N

Innsending av søknader og kriterier for tildeling

De opprinnelige søkerne og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort (26. mai 2009) etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring. Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor.

Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet på bakgrunn av kriteriene for tildeling av utvinningstillatelser som fastsatt i artikkel 6 i ovennevnte dekret, senest 13. august 2010.

Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift

Søkere henvises til gruelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Ytterligere informasjon kan fås fra: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la Sécurité d'approvisionnement et des nouveaux produits énergétiques, Bureau exploration et production des hydrocarbures), 41 boulevard Vincent Auriol, Paris Cedex 13, Frankrike (tlf. +33 144 972 302, faks: +33 153 941 440).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på nettstedet Légifrance:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾ **2009/EØS/29/13**

(Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Permis de l'Ourcq")

Den 31. mai 2008 søkte foretaket Galli Coz, som har forretningskontor i 50, rue du Midi, F-94300 Vincennes (Frankrike), om enerett til leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner, kalt "Permis de l'Ourcq", i en periode på fem år i et ca. 1 444 km² stort område i departementet Aisne.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimenter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basismeridianen går gjennom Paris (NTF, Nouvelle Triangulation de la France):

Punkt	Lengdegrad	Breddegrad
A	1,50 °Ø	55,00 °N
B	1,00 °Ø	55,00 °N
C	1,00 °Ø	54,90 °N
D	0,90 °Ø	54,90 °N
E	0,90 °Ø	54,70 °N
F	1,00 °Ø	54,70 °N
G	1,00 °Ø	54,50 °N
H	1,30 °Ø	54,50 °N
I	1,30 °Ø	54,60 °N
J	1,40 °Ø	54,60 °N
K	1,40 °Ø	54,90 °N
L	1,50 °Ø	54,90 °N

Innsending av søknader og kriterier for tildeling

De opprinnelige søkerne og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort (26. mai 2009) etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring. Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor.

Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet på bakgrunn av kriteriene for tildeling av utvinningstillatelser som fastsatt i artikkel 6 i ovennevnte dekret, senest 2. juni 2010.

Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift

Søkere henvises til gruelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Ytterligere informasjon kan fås fra: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la Sécurité d'approvisionnement et des nouveaux produits énergétiques, Bureau exploration et production des hydrocarbures), 41 boulevard Vincent Auriol, Paris Cedex 13, Frankrike (tlf. +33 144 972 302, faks: +33 153 941 440).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på nettstedet Légifrance:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

Melding fra Kommissjonen – Melding om bevis på formelle kvalifikasjoner

2009/EØS/29/14

Direktiv 2005/36/EF om godkjenning av faglige kvalifikasjoner (vedlegg V)

Europaparlaments- og rådsdirektiv 2005/36/EF av 7. september 2005 om godkjenning av faglige kvalifikasjoner, som endret ved rådsdirektiv 2006/100/EF av 20. november 2006 om tilpasning av visse direktiver på området fri bevegelighet for personer, på grunn av Bulgarias og Romanias tiltredelse, særlig artikkel 21 nr. 7, fastsetter at medlemsstatene skal underrette Kommissjonen om lover, forskrifter og administrative bestemmelser de vedtar i forbindelse med utstedelse av bevis på formelle kvalifikasjoner innenfor de områder som dekkes av direktivets kapittel III. Kommissjonen skal offentliggjøre en egnet melding i *Den europeiske unions tidende* som viser de navn medlemsstatene benytter for kvalifikasjonsbevis, og om nødvendig organ som tildeler de aktuelle kvalifikasjonsbevisene, attest som ledsager disse og om nødvendig den tilsvarende yrkestittel, som angitt i vedlegg V.

Flere medlemsstater har gitt melding om nye titler eller endring av tidligere titler, og Kommissjonen har derfor offentliggjort en ny liste i henhold til direktiv 2005/36/EF artikkel 21 nr. 7, se [EUT L 114 av 19.5.2009, s. 1](#).